**Федеральное государственное бюджетное образовательное**

**учреждение высшего образования**

**«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА   
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ**

**ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Северо-Западный институт управления - филиал РАНХиГС

Кафедра международных отношений

|  |  |
| --- | --- |
|  | Утверждена  в новой редакции решением методической комиссии по направлениям 41.03.45, 41.04.05  «Международные отношения», 41.06.01 «Политические науки и регионоведение»  СЗИУ РАНХиГС  Протокол  от « 31 » марта 2017 г № 7 |

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Б1.Б.03 «Профессиональная коммуникация на иностранном (английском) языке»

направление 41.06.01 «Политические науки и регионоведение»

направленность « Политические проблемы международных отношений глобального и регионального развития»

квалификация – Исследователь. Преподаватель-исследователь

очная/заочная форма обучения

Год набора - 2017

Санкт-Петербург, 2017 г.

**Автор–составитель:**

К.п.н., доцент кафедры международных отношений А.О. Плиева

Заведующий кафедрой Международных отношений

д.филос.н., профессор Ю.В. Косов

**СОДЕРЖАНИЕ**

|  |
| --- |
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы |
| 1. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы |
| 1. Содержание и структура дисциплины |
| 1. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине |
| 1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины |
| 1. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине |
| 6.1. Основная литература |
| 6.2. Дополнительная литература |
| 6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы |
| 6.4. Нормативные правовые документы |
| 6.5. Интернет-ресурсы |
| 6.6. Иные источники |
| 1. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы |

1. **Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы**
   1. Дисциплина Б1.Б.03 «Профессиональная коммуникация на иностранном (английском) языке» обеспечивает овладение следующими компетенциями:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Код  компетенции | Наименование  компетенции | Код  этапа освоения компетенции | Наименование этапа освоения компетенции |
| УК-3 | готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | УК-3.3 | Навыки коллективной деятельности и взаимодействия в интернациональной среде. |
| УК-4 | готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках | УК-4.3 | Умение использовать методы и инструменты научной коммуникации на практике. |
| ОПК-1 | способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий | ОПК-1.3 | Уметь использовать информационные технологии в преподавании дисциплин по международным отношениям. |

* 1. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ОТФ/ТФ  (при наличии профстандарта)/ | Код этапа освоения компетенции | Результаты обучения |
|  | УК-3.3 | **На уровне знаний:** основы проектной и коллективной научно-исследовательской деятельности |
| **На уровне умений:** использовать знания о многообразии и конфликтности современных конфессий и этнополитических систем в организации процесса взаимодействия в рамках исследовательского коллектива;; |
| **На уровне навыков:** навыками работы в научно-исследовательской группе по вопросам политических исследований или образовательной деятельности. |
|  | УК-4.3 | **На уровне знаний**: современные методы и технологии научной коммуникации |
| **На уровне умений**: оценить результативность и востребованность определенных научных контактов, целесообразность определенных инструментов и форм сотрудничества |
| **На уровне навыков**: навыками умение работать в различных форматах научного общения (конференция, круглый стол, оппонирование рецензирование и др.) |
|  | ОПК-1.3 | **На уровне знаний**: академическую и профессиональную терминологию в объеме необходимом для работы с англоязычными материалами; |
| **На уровне умений**: Выбрать релевантные инструменты исследования и необходимые информационные технологии и методы исследования |
| **На уровне навыков**: навыками организации преподавательской деятельности по профилю образования с использованием информационных технологий; владеть современными исследовательскими методиками. |

1. **Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО**

**Объем дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет **1** зачетная единица **36** часов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид работы** | **Трудоемкость**  **(в акад. часах)** | |
|  | **очное** | **заочное** |
| **Общая трудоемкость** | **36** | **36** |
| **Контактная работа с преподавателем** | **24** | **6** |
| Лекции | - | 4 |
| Практические занятия | 24 | 2 |
| **Самостоятельная работа** | **12** | **30** |
| **Контроль** | **-** | **-** |
| Формы текущего контроля | **УО** | **УО** |
| **Форма промежуточной аттестации** | **Зачет** | **Зачет** |

**Место дисциплины в структуре ОП ВО**

В структуре ООП по направлению подготовки 41.06.01 Политические науки и регионоведение, дисциплина «Профессиональная коммуникация на иностранном (английском) языке» относится к обязательным дисциплинам базовой части программы аспирантуры.

Программа существенно расширяет аналитический арсенал средств и возможностей для выработки адекватной оценки международно-политических процессов.

**Дисциплина реализуется после изучения следующих дисциплин:**

|  |  |
| --- | --- |
| Б1.Б.02 | Иностранный язык |
| Б1.Б.01 | История и философия науки |

1. **Содержание и структура дисциплины**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Наименование темы*** | ***Всего  часов*** | ***В том числе, час. (очно/очно-заочно/заочно)*** | | | | | | ***Формы  контроля*** |
| ***Контактная работа*** | | | | | ***Самост.работа*** |
| ***лекции*** | | ***практич.  занятия*** | | ***Лабораторные занятия*** |
|  |  | ***всего*** | ***Из них в интерактивной форме*** | ***всего*** | ***Из них в интерактивной форме*** |  |
| ***Очная форма обучения*** | | | | | | | | |
| **Модуль1. Академическая коммуникация**  **Тема 1.** Основные методы, используемые в научно-исследовательской работе. | 6 |  |  | 4 |  |  | 2 | Перевод и реферирование статьи |
| **Модуль1. Академическая коммуникация**  **Тема 2**: Академическая среда. Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др.  Академическая мобильность | 6 |  |  | 4 |  |  | 2 | Презентация |
| **Модуль1. Академическая коммуникация.**  **Тема 3.**Составление резюме, рецензии, обзор литературы по теме магистерских исследований.  Правила цитирования в научных статьях. | 6 |  |  | 4 |  |  | 2 | Реферирование и аннотирование статей |
| **МодульII. Профессиональная коммуникация**  **Тема 1.** Современные теории и парадигмы системы международных отношений | 6 |  |  | 4 |  |  | 2 | Перевод и реферирование статьи по профессиональной теме. |
| **МодульII. Профессиональная коммуникация**  **Тема 2.** Основные направления Российской внешней политики | 6 |  |  | 4 |  |  | 2 | Перевод и реферирование текста по профессиональной тематике. |
| **МодульII. Профессиональная коммуникация**  **Тема 3.** Атлантическая и Евразийская парадигмы современной архитектуры мира. | 6 |  |  | 4 |  |  | 2 | Презентация |
| Промежуточная аттестация |  | | | | | | | **зачет** |
| **ВСЕГО (академ/астроном):** | **36/27** |  |  | **24 / 19** |  |  | **12/8** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Наименование темы*** | ***Всего  часов*** | ***В том числе, час. (очно/очно-заочно/заочно)*** | | | | | | ***Формы  контроля*** |
| ***Контактная работа*** | | | | | ***Самост.работа*** |
| ***лекции*** | | ***практич.  занятия*** | | ***Лабораторные занятия*** |
|  |  | ***всего*** | ***Из них в интерактивной форме*** | ***всего*** | ***Из них в интерактивной форме*** |  |
| ***Заочная форма обучения*** | | | | | | | | |
| **Модуль1. Академическая коммуникация**  Тема 1**.** Основные методы, используемые в научно-исследовательской работе | 6 |  |  | 2 |  |  | 4 | Перевод и реферирование статьи |
| **Модуль1. Академическая коммуникация**  Тема 2. Академическая среда. | 6 |  |  | 2 |  |  | 4 | Презентация |
| **Модуль1. Академическая коммуникация**  Тема 3  Составление резюме, рецензии, обзор литературы по теме исследования | 6 |  |  | 2 |  |  | 4 | Реферирование и аннотирование статей |
| **МодульII. Профессиональная коммуникация**  **Тема 1.**  Современные теории и парадигмы системы международных отношений | 6 |  |  | 2 |  |  | 4 | Перевод и реферирование статьи по профессиональной теме. |
| **МодульII. Профессиональная коммуникация** Тема 2 . Основные направления Российской внешней политики | 3 |  |  | 1 |  |  | 2 | Перевод и реферирование текста по профессиональной тематике. |
| **МодульII. Профессиональная коммуникация**  **Тема 3.**  Атлантическая и Евразийская модели развития международных отношений | 3 |  |  | 1 |  |  | 2 | Презентация |
| Промежуточная аттестация |  | | | | | | | зачет |
| **ВСЕГО (академ/астроном):** | **36 /27** |  |  | **12 / 8** |  |  | **24 / 19** |  |

**Содержание дисциплины**

**Модуль 1**

**Тема 1: Основные методы, используемые в научно-исследовательской работе**

1. Диалектический метод и исторический методы.

2. Метод контент анализа в научной работе

Перевод и реферирование научной статьи

**Тема 2: Академическая среда.**

1. Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др.
2. Академическая мобильность

**Тема 3: Составление резюме, рецензии, обзор литературы по теме исследования**

1. Правила цитирования в научных статьях.
2. Составление рецензии на статью по теме исследования.

**Модуль 2**

**Тема 1: Современные теории и парадигмы системы международных отношений**

1. Классический реализм и неореализм
2. Традиционный либерализм и неолиберализм
3. Неомарксизм.

**Тема 2: Основные направления Российской внешней политики**

1. Многополярное мироустройство как основа внешнеполитической стратегии РФ
2. Роль России в мировом политическом процессе.
3. Реферирование профессионально-ориентированного текста.

**Тема 3: Атлантическая и Евразийская модели развития международных отношений**.

1. Теоретические основы и практическое воплощение стратегии атлантизма.
2. Евразийская концепция. Интеграционный процессы на постсоветском пространстве.
3. Евразийский регион: основные проблемы и перспективы развития
4. **Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и**

**фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Профессиональная коммуникация на иностранном (английском) языке» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

|  |  |
| --- | --- |
| **Тема (раздел)** | **Формы (методы) текущего контроля успеваемости**  **(очное/заочное)** |
| Тема 1 | Перевод и реферирование статьи |
| Тема 2 | Презентация |
| Тема 3 | Реферирование и аннотирование статей |
| Тема 4 | Перевод и реферирование статьи по профессиональной теме. |
| Тема 5 | Перевод и реферирование текста по профессиональной тематике. |
| Тема 6 | Презентация |

**4. 2. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.**

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ**

Research proposal is aimed to convince your examiner or the committee that the topic of  
your research paper is worthwhile and that you will be able to develop your theme.  
Consequently, this short summary of your future research paper plays a significant role in  
moving on to the next stage of research paper writing procedure.

You are probably surfing through Internet and searching for a **research proposal sample.**Good news for you - you are at the right place, because a **research proposal sample** is  
provided below.

As an example, this **research proposal sample**'s topic is a connection between the  
lifestyle of an individual and his/her health.

**Background section of the research proposal sample**

It is necessary to persuade your committee that the topic you are going to research is  
exceedingly beneficial to study and that it will fill the need of the modern society: it is  
important to study this topic, since the majority of modern generation's representatives  
have serious illnesses mainly because of their way of life.

**Objective of the research proposal sample**

This is the most important part of your paper, so here is an objective of the **research  
proposal sample** for you to follow: the objective of my research is to identify different  
types of lifestyles and ascertain their effect on the health of the individual.

**Methodology section of the research proposal sample**

Unfortunately, this is impossible to provide you with full information on various tools of  
methodology in this **research proposal sample.** So, you will have to work out your own  
system of methods and ways to research the issue, but, for example: analysis of  
psychological peculiarities of individual will be studied through questionnaires.

**Summary section of the research proposal sample**

This part is your last chance to convince the committee, so be sure to summarize the most  
valid reasons for researching this particular issue.

This **research proposal sample** and short overview of its writing tips should at least give  
you a general idea of paper's content and structure. For further information it is  
recommended to consult your examiner or visit the library.

**РЕЗЮМЕ**

David Warren  
1823 StackhouseLn.  
Akron, OH 44301  
dw36@psu.edu  
Home (817) 555-0021  
Off ice (817) 555-9010

**Objective**

A tenure track position in a well established sociology department, which will allow for adequate time and  
funding to be directed toward research

**Summary of Achievements**

**Rhodes Scholar**

1988 - 1990 Awarded two years of post-graduate study at Oxford University Pursued the M Phil in Social  
Sciences

**Gene Landis Award for Outstanding Teaching**

1995 & 1997 Selected by the student body of York College

**Experience**

*1999 - Present*

Assistant Professor, Sociology - University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA

Taught such notable courses as "Intro to Sociology" "Sociology of Inequality", and "The McDonaldization of Society"

1995- 1998

Lecturer, York College, York, PA

**Education**

Ph D,'Sociology, 1994

Penn State University, State College, PA

Specialization Global inequality, sociology of marriage

M Phil, Social Sciences, 1990  
Oxford College, Oxford, UK

B A Sociology, Literature 1988  
Cornell University  
Ithaca, NY

**Selected Publications**

"Building More Prisons Retribution or Rehabilitation?", American Journal of Sociology Worthington Press,  
June 1995

"Big Mac Nation", published in *The Globalization Reader* Bretton-Woods Press August, 1997

**АННОТИРОВАНИЕ И РЕФЕРИРОВАНИЕ СТАТЕЙ**

**How to Write an Abstract**

[**Philip Koopman**](http://www.ece.cmu.edu/~koopman)**, Carnegie Mellon University**

**Abstract**

Because on-line search databases typically contain only abstracts, it is vital to write a complete but concise description of your work to entice potential readers into obtaining a copy of the full paper. This article describes how to write a good computer architecture abstract for both conference and journal papers. Writers should follow a checklist consisting of: motivation, problem statement, approach, results, and conclusions. Following this checklist should increase the chance of people taking the time to obtain and read your complete paper.

**Introduction**

Now that the use of on-line publication databases is prevalent, writing a really good abstract has become even more important than it was a decade ago. Abstracts have always served the function of "selling" your work. But now, instead of merely convincing the reader to keep reading the rest of the attached paper, an abstract must convince the reader to leave the comfort of an office and go hunt down a copy of the article from a library (or worse, obtain one after a long wait through inter-library loan). In a business context, an "executive summary" is often the *only* piece of a report read by the people who matter; and it should be similar in content if not tone to a journal paper abstract.

**Checklist: Parts of an Abstract**

Despite the fact that an abstract is quite brief, it must do almost as much work as the multi-page paper that follows it. In a computer architecture paper, this means that it should in most cases include the following sections. Each section is typically a single sentence, although there is room for creativity. In particular, the parts may be merged or spread among a set of sentences. Use the following as a checklist for your next abstract:

* **Motivation:**  
  *Why do we care* about the problem and the results? If the problem isn't obviously "interesting" it might be better to put motivation first; but if your work is incremental progress on a problem that is widely recognized as important, then it is probably better to put the problem statement first to indicate which piece of the larger problem you are breaking off to work on. This section should include the importance of your work, the difficulty of the area, and the impact it might have if successful.
* **Problem statement:**  
  What *problem* are you trying to solve? What is the *scope* of your work (a generalized approach, or for a specific situation)? Be careful not to use too much jargon. In some cases it is appropriate to put the problem statement before the motivation, but usually this only works if most readers already understand why the problem is important.
* **Approach:**  
  *How did you go about solving* or making progress on the problem? Did you use simulation, analytic models, prototype construction, or analysis of field data for an actual product? What was the *extent* of your work (did you look at one application program or a hundred programs in twenty different programming languages?) What important *variables* did you control, ignore, or measure?
* **Results:**  
  *What's the answer?* Specifically, most good computer architecture papers conclude that something is so many percent faster, cheaper, smaller, or otherwise better than something else. Put the result there, in numbers. Avoid vague, hand-waving results such as "very", "small", or "significant." If you must be vague, you are only given license to do so when you can talk about orders-of-magnitude improvement. There is a tension here in that you should not provide numbers that can be easily misinterpreted, but on the other hand you don't have room for all the caveats.
* **Conclusions:**  
  *What are the implications* of your answer? Is it going to change the world (unlikely), be a significant "win", be a nice hack, or simply serve as a road sign indicating that this path is a waste of time (all of the previous results are useful). Are your results *general*, potentially generalizable, or specific to a particular case?

**Other Considerations**

An abstract must be a fully self-contained, capsule description of the paper. It can't assume (or attempt to provoke) the reader into flipping through looking for an explanation of what is meant by some vague statement. It must make sense all by itself. Some points to consider include:

* Meet the word count limitation. If your abstract runs too long, either it will be rejected or someone will take a chainsaw to it to get it down to size. Your purposes will be better served by doing the difficult task of cutting yourself, rather than leaving it to someone else who might be more interested in meeting size restrictions than in representing your efforts in the best possible manner. An abstract word limit of 150 to 200 words is common.
* Any major restrictions or limitations on the results should be stated, if only by using "weasel-words" such as "might", "could", "may", and "seem".
* Think of a half-dozen search phrases and keywords that people looking for your work might use. Be sure that those exact phrases appear in your abstract, so that they will turn up at the top of a search result listing.
* Usually the context of a paper is set by the publication it appears in (for example, *IEEE Computer* magazine's articles are generally about computer technology). But, if your paper appears in a somewhat un-traditional venue, be sure to include in the problem statement the domain or topic area that it is really applicable to.
* Some publications request "keywords". These have two purposes. They are used to facilitate keyword index searches, which are greatly reduced in importance now that on-line abstract text searching is commonly used. However, they are also used to assign papers to review committees or editors, which can be extremely important to your fate. So make sure that the keywords you pick make assigning your paper to a review category obvious (for example, if there is a list of conference topics, use your chosen topic area as one of the keyword tuples).

**Conclusion**

Writing an efficient abstract is hard work, but will repay you with increased impact on the world by enticing people to read your publications. Make sure that all the components of a good abstract are included in the next one you write.

Пример текста для реферирования:

The Formation of Russia: Slavs, Vikings, and Byzantium

The two centuries after the events they reported, the composers of the Primary Chronicle or Tale of Bygone Years described the formation of Kievan Rus, the earliest forerunner of modern Russia, and its disparate features: a population of Slavic, Finnic, and Baltic tribes; a ruling dynasty descended from a Scandinavian Viking; and an official religion, Christianity, borrowed from Byzantium. Piecing together bits of fact and legend, the chroniclers recorded that in the year 859 ce, “Varangians from beyond the sea imposed tribute” on a group of Finnic and Slavic tribes. Within just a few years, however, “the tributaries of the Varangians” rebelled and “drove [the Varangians] back beyond the sea.” But, the tale continued, the tribesmen’s efforts “to govern themselves” failed. “There was no law among them, but tribe rose against tribe. . . . They said to themselves: ‘Let us seek a prince who may rule over us and judge us according to the Law.’ They accordingly went overseas to the Varangian Russes . . . [and] selected three brothers. . . . [After two years] the oldest, Ryurik . . . assumed the sole authority.”

The Primary Chronicle goes on to describe members of Ryurik’s clan extending their authority over a narrow belt of territory hugging the waterways connecting Lake Ladoga and Novgorod in the north to Kiev (modern Kyiv) on the mid-Dnieper River in the south. Intermarrying, trading, and fighting with the monarchs of Europe, the Byzantine Empire, and the Turkic nomads of the steppe to their south, their descendants forged Kievan Rus, a powerful federation of principalities that stretched to Poland and Hungary in the west, the juncture of the Volga and Oka Rivers in the east, and beyond the Sukhona River in the north and survived until the Mongol invasion of the mid-thirteenth century.

The tribes identified by the chroniclers had dwelled in the lands that would become Kievan Rus long before the arrival of the Vikings they called Varangians. The Finns who inhabited the area near Lake Ladoga and along the upper Volga River were members of a larger Finno-Ugrian population that, as early as the fifth to seventh centuries, had occupied lands along the rivers that cut across the northern expanse between Scandinavia and the Ural Mountains. Balts too, although not mentioned in the chronicle report, had settled along the Volkhov, West Dvina, and the upper Volga Rivers.

Slavic tribes had reached the territories of the Finns and Balts in the eighth century. Scholars have theorized that the Slavs began a mass migration from the region north of the Carpathian Mountains in the sixth century. As they dispersed, one group, later known as East Slavs, made their way into the southern forest and forest-steppe zones of modern Ukraine and Belarus. Although these marshes and forests had previously been inhabited, there is no consensus on the identity of their residents before small groups of Slavs, typically kinsmen, settled in scattered locations near major waterways. They constructed log dwellings, each large enough for four or five people and distinguished by their sunken floors and stone hearths, and buried the cremated remains of their dead. Simple handmade pottery vessels, utilitarian tools, and few signs of weapons or fortifications also marked their early settlements.

* 1. **Оценочные средства для промежуточной аттестации.**
     1. **Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Код  компетенции | Наименование  компетенции | Код  этапа освоения компетенции | Наименование этапа освоения компетенции |
| УК-3 | готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | УК-3.3 | Навыки коллективной деятельности и взаимодействия в интернациональной среде. |
| УК-4 | готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках | УК-4.3 | Умение использовать методы и инструменты научной коммуникации на практике. |
| ОПК-1 | способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий | ОПК-1.3 | Уметь использовать информационные технологии в преподавании дисциплин по международным отношениям. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Этап освоения компетенции** | **Показатель оценивания** | **Критерий оценивания** |
| 3 этап. Код компетенции ОПК- 1.3.  . Умение использовать информационные технологии в преподавании дисциплин по международным отношениям. | Умение использовать поисковые, демонстрационные и обучающие функции информационных технологий | Способен составить качественную образовательную презентацию по конкретной теме в области изучения международных отношений |
| 3 этап. Код этапа УК -4.3.  Умение использовать методы и инструменты научной коммуникации на практике. | Умение использовать методы и инструменты научной коммуникации на практике | Активно работает в различных форматах научной коммуникации (конференция, круглый стол, оппонирование, рецензирование, проектная деятельность и др.) |
| **3 этап. Код компетенции УК-3.3.** Навыки коллективной деятельности и взаимодействия в интернациональной среде | Навыки общения на иностранном языке,  умение выстраивать профессиональное взаимодействие в интернациональной среде | Умеет продуктивно реализовывать профессиональное общение на иностранном языке |

**4.3.2 Типовые оценочные средства**

**Список тем для проведения зачета:**

1. Identify the goal of effective professional communication.
2. Identify the requirements to an ideal message.
3. Identify major types of messages and communication activities.
4. Identify major barriers to effective communication. Understand how to select appropriate information for any given audience.
5. Understand how to organize that information in an effective manner.
6. Identify major techniques for composing messages.
7. Recognize the importance of using visual information to improve both oral and written communication.

**Шкала оценивания.**

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС). Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом от 28 августа 2014 года № 168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов». БРС по дисциплине отражена в схеме расчетов рейтинговых баллов (далее- схема расчетов рейтинговых баллов (табл.9)). Схема расчетов сформирована в соответствии с учебным планом направления, согласована с руководителем научно-образовательного направления, утверждена деканом факультета.

Шкала перевода оценки из многобалльной в систему «зачтено»/ «не зачтено»:

|  |  |
| --- | --- |
| от 0 до 50 баллов | «не зачтено» |
| от 51 до 100 баллов | «зачтено» |

**Оценка «Зачтено» (100-86 баллов) ставится в случае, если студент:**

Способен составить качественную образовательную презентацию по конкретной теме в области изучения международных отношений

Активно работает в различных форматах научной коммуникации (конференция, круглый стол, оппонирование, рецензирование, проектная деятельность и др.)

Умеет продуктивно реализовывать профессиональное общение на иностранном языке

**Оценка «Зачтено» (85-77 балл ) ставится в случае:**

Способен составить образовательную презентацию по конкретной теме в области изучения международных отношений

Работает в определенных форматах научной коммуникации (конференция, круглый стол, оппонирование, рецензирование, проектная деятельность и др.)

Частично умеет реализовывать профессиональное общение на иностранном языке

**Оценка «Зачтено» (76-51 балл) ставится в случае:**

Затрудняется в составлении образовательной презентации по конкретной теме в области изучения международных отношений

Работает в ограниченном числе форматов научной коммуникации (конференция, круглый стол, оппонирование, рецензирование, проектная деятельность и др.)

Частично умеет продуктивно реализовывать профессиональное общение на иностранном языке

**Оценка «Не зачтено» (50-0 баллов) ставится в случае:**

Затрудняется в составлении образовательной презентации по конкретной теме в области изучения международных отношений

Не работает в ограниченном числе форматов научной коммуникации (конференция, круглый стол, оппонирование, рецензирование, проектная деятельность и др.)

Не умеет продуктивно реализовывать профессиональное общение на иностранном языке

**4.4**. **Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение

Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации

**5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Методика преподавания иностранных языков на кафедре основана на следующих принципах:

1. **Компетентностный подход.**

* Коммуникативная направленность обучения, подразумевающая изучение языковых явлений в их функционировании, взаимосвязанное обучение различным видам речевой деятельности путем постановки определенных задач познавательного и практического характера.
* Профессиональная ориентация программы английского языка, ее соответствие коммуникативным и профессиональным потребностями аспирантов.
* Программа, ориентированная на навыки и умения**,** которыми должны овладеть аспиранты за период обучения

1. **Активизация и интенсификация учебного процесса.**

* Использование активных форм и методов обучения: учебных деловых игр, ролевых игр, парных работ, проектных работ. Разумное и эффективное применение интенсивных методик.
* Комплексное использование на всех этапах обучения технических средств, в том числе видео и аудио курсов, различных видов наглядности.

1. **Индивидуализация учебного процесса**: разработка разнообразных методик для индивидуальной аудиторной и внеаудиторной работы с аспирантами.

* **Личностно-ориентированная программа,** предполагающая целенаправленное формирование учебных умений и учебных стратегий, которыми пользуются учащиеся в процессе обучения; использование аутентичного материала в процессе обучения, самостоятельность аспирантов в процессе обучения.

**6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

**6.1. Основная литература.**

1. Вдовенко, Т.В. Учебное пособие по английскому языку для аспирантов и соискателей/ Т.В. Вдовенко,Н.В.Ганц. – СПб: Изд-во СЗАГС, 2009. – 103 с.
2. Вдовенко, Т.В. Focus on Social Science and Еconomics / Т.В. Вдовенко, И.А. Маликова. – СПб: Изд-во СЗАГС, 2006. – 107 с.
3. English for customs/ Т.В. Вдовенко [и др.]. – СПб: Изд-во СЗАГС, 2008. – 142 с.
4. Shadow Globalization, Ethnic Conflicts and New Wars . A political economy of intra-state war / Edit. D. Jung. - London : Routledge, 2003. - 196 c.

**6.2. Дополнительная литература.**

1. Ганц, Н.В. Английский язык для студентов факультета международных отношений / Н.В. Ганц , Л.Ф. Лихоманова. 1 часть, СПб: Изд-во СЗАГС, 2009. – 172 с.
2. Английский язык для студентов факультета международных отношений / Н.В. Ганц , Л.Ф. Лихоманова. 2 часть, СПб: Изд-во СЗАГС, 2010. – 311 с.
3. Ганц, Н.В. Учебный курс английского языка для государственных служащих и управленцев/ Н.В.Ганц, Л.Ф.Лихоманова. СПб: Изд-во СЗАГС, 2008. – 182 с.
4. Michael Vince, Macmillan English Grammar in Context, Advanced, Macmillan, 2015
5. Brown, Kristine. Academic encounters : Life in society : intermediate to high intermediate : reading, study skills, writing. Cambridge [et al.]:Cambridge University Press, 2008.
6. Globalization : the key concepts / ed. Annabelle Mooney, Betsy Evans. - London [et al.] : Routledge, 2007. - 302 c.
7. The Handbook of globalisation / Sainsbury chair of Management [et al.] ; ed. Jonathan Michie. - Cheltenham [et al.] : Edward Elgar, 2003. - 421 c.
8. Innovation Policy in a Global Economy / Edit.: D. Archibugi and others. - Cambridge : CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS, 1999. - 278 c.

**6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Тема** | **Основная литература** | **Дополнительная литература** |
| **Тема 1.** | 1,2,3,4, | 1,2,4, |
| **Тема 2.** | 1,2,3,4, | 5,6,7,8, |
| **Тема 3.** | 1,2,4, | 5,6,7,8, |
| **Тема 4.** | 1,2,4, | 1,3,4 |
| **Тема 5.** | 2,3, | 1,2,3,8 |
| **Тема6.** | 2,3, | 6,7,8 |

Методические рекомендации по самостоятельной работе приведены в разделе 5.

**6.4. Правовые нормативные документы.**

Не используются

**6.5. Интернет-ресурсы.**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки [http://nwapa.spb.ru/](http://nwapa.spb.ru/%20)   
к следующим подписным электронным ресурсам по теории международных отношений:

http://eds.a.ebscohost.com/eds/results?sid=cd8ad7d4-32c5-43d9-a95e-84204ad7523a%40sessionmgr4006&vid=0&hid=4105&bquery=Теория+международных+отношений&bdata=Jmxhbmc9cnUmdHlwZT0wJnNpdGU9ZWRzLWxpdmU%3d

***Русскоязычные ресурсы***

* *Электронные учебники* электронно - библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс»
* *Электронные учебники* электронно – библиотечной системы (ЭБС) «Лань»
* *Научно-практические статьи* *по финансам и менеджменту* Издательского дома «Библиотека Гребенникова»
* *Статьи из периодических изданий по общественным и гуманитарным наукам* «Ист - Вью»
* *Энциклопедии, словари, справочники* «Рубрикон»
* *Полные тексты диссертаций и авторефератов* Электронная Библиотека Диссертаций РГБ
* *Информационно-правовые базы - Консультант плюс, Гарант.*

***Англоязычные ресурсы***

* *EBSCO Publishing - доступ к мультидисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно-популярных журналов.*
* *Emerald- крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.*

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет.

**6.6. Иные ресурсы**

1. The Economist – URL: <http://www.economist.com/business/>

2.  Business Week – URL: <http://www.businessweek.com/>

3. [Free Management Library](http://www.managementhelp.org)(SM) Complete, highly integrated library for nonprofits and for profits. – URL: <http://www.managementhelp.org/>

4. [The New York Times – URL:](file:///C:\Users\Маша%20Питерская\Desktop\РПД_исправления\АСПИРАНТУРА\The%20New%20York%20Times%20–%20URL:) <http://www.nytimes.com/>

[U.S. News,](file:///C:\Users\Kurilovichad\Desktop\2015АСПИРАНТУРА%20(пакет%20документов)\ФМО\Проверенные%20РПД\ U.S.%20News,) <http://www.usnews.com/usnews/home.htm>Информация о международных экзаменах по английскому языку, пробные тесты– URL:.[http://www.exams.ru](http://www.exams.ru" \t "_blank)

5.Курс подготовки к экзамену TOEFL. – URL: <http://www.toefl.ru>.

6. Словари английского языка и другие ресурсы для изучающих английский язык– URL:.<http://www.study.ru>

7.Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода. – URL: <http://www.dictionary.com>

8. Ресурсы и материалы BBC. – URL: <http://www.bbc.co.uk/home/today/index.shtml>

9. Click UK – портал для изучающих культуру Великобритании. – URL: <http://clickuk.ru>

10. English Online – ресурсы для изучения английского языка. – URL: <http://www.englishonline.co.uk>

11.TESOl on-line activities - интерактивные задания для изучающих английский язык (одноязычные и двуязычные, в том числе русско-английские). – URL: <http://a4esl.org/>

12. ESL CAFE – портал для студентов и преподавателей: грамматика, тесты, идиомы, сленг, переписка и т.п. – URL: <http://www.eslcafe.com>

13. English Forum – сайт для изучающих английский язык с разделом делового английского. – URL: <http://www.englishforum.com>

14. Karin's ESL PartyLand – URL:.[http://www.eslpartyland.com](http://www.eslpartyland.com" \t "_blank)

**Справочный материал по адекватному переводу интерпретации специальных терминов**

1. Collins Dictionary of Business. Harper Collins Publishers, 1991
2. Oxford Dictionary of Business English for Learners of English. Edited by Allene Tuck, OUP,1993
3. Dictionary of Business Terms. Jack P. Frioedman, Barron’s, 2000
4. Essential Business and Office Dictionary. Berkley Books, New York, 2002
5. Dictionary of Finance and Investment Terms. John Downes, Jordan Elliot Goodman, Barron’s, 2003
6. Dictionary of Law. P.H. Collin, Peter Collin Publishing, 1993
7. Израилевич Е.Е. Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке. Санкт-Петербург, Лениздат, 1992
8. Баскакова М.А. Толковый юридический словарь бизнесмена. Legal Dictionary for Businessmen. (Russian-English, English-Russian), Москва, «Финансы и статистика», 1995
9. Жданова И.Ф. и др. Русско-английский внешнеторговый и внешнеэкономический словарь/ - 3-е изд., стереотип. - М.: Рус. яз., 1998.
10. Кузнецов А.В.Практический Русско-Английский Юридической Словарь, М.: «Avers», 1995.
11. Мамулян А.С., Кашкин С.Ю. . Англо-Русский Полный Юридический Словарь, М.:«Советникъ», 1993.
12. Шах-Назаров В.С. и др. Англо-Русский Дипломатический Словарь, М.: «Русский язык», 1989.
13. Памухина Л.Г.и др. Русско-английский разговорник по внешнеэкономическим связям, М.: Рус. яз., 1993.

**7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

По всем темам дисциплины Б1.Б.03 «Профессиональная коммуникация на иностранном (английском) языке» используются презентации MS PowerPoint, а также Программное обеспечение Microsoft Word, Excel, поисковые программы системы «Интернет».

|  |  |
| --- | --- |
| **№ п/п** | **Наименование** |
| 1. | Специализированные аудитории для проведения лекций |
| 2. | Технические средства обучения: персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов; построение графиков и схем. |